**UNIVERSITÉ NATIONALE KAZAKHE AL-FARABI**

**Faculté de philologie et de langues du monde**

**Département de philologie et de traduction étrangères**

|  |  |
| --- | --- |
| **Cohérent**  Doyen  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ O. Abdimanouli  Protocole №\_\_ " " \_\_ année 2020 | **Adopté**  Lors de la réunion  Conseil scientifique et méthodologique de l'Université  Protocole №\_\_\_ de \_\_\_\_\_ année 2020  Vice-recteur de formation  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ A. K. Hikmetov |

ENSEMBLE PÉDAGOGIQUE ET MÉTHODOLOGIQUE DE LA DISCIPLINE

Deuxième langue étrangère (B1)

Spécialité " 5b021012 - philologie Étrangère"

Programme éducatif " 5b021012 - philologie Étrangère"

Baccalauréat

Cours-2

Semestre-4

Nombre de crédits-3

**Almaty 2020**

Le complexe pédagogique et méthodologique est établi par le maître de conférences

Sh. M. Makataeva

Sur la base du programme de travail de la spécialité " 5b021012-philologie Étrangère "

Examiné et recommandé lors de la réunion du département de philologie étrangère et de l'affaire de traduction de "\_ \_ " juin 2020, procès-verbal №

Chef de département \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ M. M. Aimagambetova

Recommandé par le bureau méthodologique de la faculté

"\_\_"juin 2020, protocole №

Président du bureau méthodologique de la faculté \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ G. T. Оspanova

**SYLLABUS**

**Semestre de printemps 2020-2021 année académique**

**sur le programme éducatif «philologie Étrangère»**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Code de discipline** | **Titre de la discipline** | **Travail indépendant étudiant (TIDE)** | **Кол-во часов** | | | | | **Nombre de crédits** | **Travail indépendant de l'étudiant sous la direction d'un enseignant (TILDE)** | |
| **Conférences (С)** | **Cours pratiques (CP)** | | **Cours de laboratoire (CL)** | |
|  | Deuxième langue étrangère (B1) » | 30 | 15 | 30 | |  | | 3 | 0,8 | |
| **Informations académiques sur le cours** | | | | | | | | | | |
| **Type de formation** | **Type/nature du cours** | **Types de conférences** | | | **Types d'exercices pratiques** | | **Nombre de (TILDE)** | | | **Forme du contrôle final** |
| En ligne /combiné | Théorique | à problèmes,  conférence analytique | | | résolution d'un problème,  missions situationnelles | | Au moins trois | | | Emplois dans les cours à Distance |
| **Conférencier** | Makataeva S. M.- maître de conférences au département de Linguistique générale et de philologie étrangère | | | | | |  | | | |
| **e-mail** | [sh.mak@mail.ru](mailto:sh.mak@mail.ru) | | | | | |
| **Téléphones** | 8(7272) 77-33-39 | | | | | |

|  |
| --- |
| **Présentation académique du cours** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **But de la discipline** | **Résultats attendus de la formation (RAF)**  À la suite de l'étude de la discipline, l'apprenant sera capable de: | **Indicateurs d'accomplissement de RAF (ID)**  **(pour chaque RAF au moins 2 indicateurs)** |
| Former une compréhension des modèles de développement et d'approfondissement du concept littéraire en s'appuyant sur la Linguistique et la Linguistique cognitive; la maîtrise de la méthode d'analyse littéraire du texte artistique du point de vue de l'identification des concepts principaux des œuvres. | **RAF1**. Posséder les spécificités du processus de recherche Linguistique et culturelle des œuvres littéraires; | 1. Détermine les méthodes de recherche dans les phénomènes linguoculturologiques.  2. Donne une évaluation du concept de "linguoculturologie". |
| **RAF2.** Définir le "concept" comme l'unité de base de l'enseignement à tous les stades et niveaux de la mise en œuvre du concept Linguistique et culturel de l'enseignement de la langue et de la littérature. | 1. Classifie le matériel de référence et encyclopédique.  2. Utilise la technologie moderne dans l'étude des sources d'information électroniques. |
| **RAF3**. Identifier les dictionnaires culturels, les ouvrages de référence et les encyclopédies de la langue allemande; posséder les compétences nécessaires pour travailler avec un système d'information et de référence basé sur une collection d'œuvres littéraires. | 1. Applique des équipements interactifs et des serveurs éducatifs dans l'espace éducatif.  2. Classifie les dictionnaires culturologiques, les ouvrages de référence et les encyclopédies de la langue allemande. |
| **RAF4.** Explorer le "concept" en tant qu'élément essentiel de la formation de la compétence Linguistique et culturelle et de la pensée de la personnalité Linguistique. | 1. Il possède les modèles d'origine des différents concepts.  2. Définit les styles fonctionnels et le contenu des concepts. |
| **RAF5.** Synthétiser le matériel étudié en fonction des caractéristiques des œuvres d'art. | 1. Il a des compétences pratiques en analyse artistique d'œuvres étrangères.  2. Définit l'étymologie, la structure et la signification du concept. |
| **Préquisitionnotes et références** | Linguistique cognitive  Méthodes d'enseignement de la langue et de la littérature étrangères  Stylistique et interprétation du texte | |
| **Postrekvisites** | Rédaction et protection de la thèse | |
| **Littérature et ressources** | 1. I. N. Popova "Manuel de français" - part1, M., 2000.  2. O. A. gromova, E. L. Demidova " cours Pratique de la langue française. Étape avancée " Livre 2, Moscou 2011  3. Gak VK " Cours de traduction pratique de la langue française»  Littérature additionnelle:  1. G. Ganshina. Dictionnaire français-russe. M., 1999.  2. Magazines et journaux en français  3. Sources Internet. | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Politique académique du cours dans le contexte des valeurs morales et éthiques universitaires** | **Règles de comportement académique:**  Tous les étudiants doivent s'inscrire au mooc. Les délais de passage des modules du cours en ligne doivent être strictement respectés conformément au calendrier d'étude de la discipline.  **ATTENTION!** Le non-respect des délais entraîne la perte de points! La date limite de chaque tâche est indiquée dans le calendrier (calendrier) de la mise en œuvre du contenu du cours de formation, ainsi que dans le mooc.  **Valeurs académiques:**  - Activités pratiques/de laboratoire, le crs doit être indépendant, créatif.  - Le plagiat, la falsification, l'utilisation de feuilles de triche, la triche à toutes les étapes du contrôle sont inacceptables.  - Les étudiants handicapés peuvent recevoir des conseils par e-mail [sh.mak@mail.ru](mailto:sh.mak@mail.ru) |
| **Politique d'évaluation et de certification** | **Évaluation des critères:** évaluation des résultats de la formation en corrélation avec les descripteurs (vérification de la formation des compétences au contrôle et aux examens).  **Évaluation sommative:** évaluation de l'activité du travail dans le public (sur le webinaire); évaluation de la tâche accomplie. |

**Calendrier (calendrier) de la mise en œuvre du contenu du cours de formation**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Semaine | Titre du sujet | RAF | ID | Nombre d'heures | Score maximum | Formulaire d'évaluation des connaissances | Forme de la formation  /plate-forme |
| Module I . Fonction des textes français dans les cours de langues étrangères | | | | | | | |
| 1 | **C 1**. Lecture, traduction et analyse du texte francophone | RAF 1 | ID 1.1. | 2 |  |  | Vidéoconférence  dans Zoom |
| 1 | **EP 1**.Référençant un texte francophone d'orientation académique | RAF 1 | ID 1.1. | 1 | 8 | TD  LM | Webinaire  dans Zoom |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD1, LM1** | | | | | | |
| 2 | **C 2** . Analyse et application de la terminologie académique | RAF 1 | ID 1.1  ID 1.2 | 2 |  |  | Vidéoconférence  dans Zoom |
| 2 | **EP 2.** La chercheuse française Emmanuelle Charpentier prix Nobel de Chimie 2020 | RAF 1 | ID 1.2 | 1 | 8 | TD  LM | Вебинар  в Zoom |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD2, LM 2** | | | | | | |
| 3 | **C 3.** Une chercheuse française, un parcours international | RAF 1 | ID 1.1  ID 1.2 | 2 |  |  | Vidéoconférence  dans Zoom |
| 3 | **EP 3.** Production d'un texte indépendant d'orientation académique | RAF 1 | ID 1.2 | 1 | 8 | TD  LM |  |
| 3 | **TILDE 1 Consultation sur la mise en œuvre TILDE1** |  |  |  | 5 |  | Webinaire  dans Zoom |
| 3 | **TILDE 1**. Développer les compétences de différents types de lecture sur le matériel des articles d'orientation académique | RAF 1 | ID 1.1 |  | 25 | MI |  |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD 3, LM 3** | | | | | | |
| **Module II. Concepts dans la langue** | | | | | | | |
| 4 | **C 4.** Développement de la technique de traduction du texte d'orientation professionnelle | RAF 1 | ID 1.2 | 2 |  |  | Vidéoconférence  dans Zoom |
| 4 | **EP 4.** Analyse des différents types de textes d'orientation académique. | RAF 1 | ID 1.2 | 1 | 8 | TD  LM |  |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD 4, LM 4** | | | | | | |
| 5 | **C 5**. Développement des compétences en matière de référencement de textes professionnels; | RAF 2 | ID 2.1 | 2 |  |  | Vidéoconférence  dans Zoom |
| 5 | **EP 5**. Rédaction de brèves annotations et résumés d'articles sur des sujets académiques sélectionnés. | RAF 2 | ID 2.1 | 1 | 8 | TD  LM |  |
| 5 | **TILDE 2 Consultation sur la mise en œuvre TILDE2** |  | ID 2.2 |  | 5 |  | Webinaire  dans Zoom |
| 5 | **TILDE 2.** 1. Les échanges  2. Déplacements avec personnes ou objets | RAF 2 | ID 2.2 |  | 20 | MI |  |
| 5 | **Сomposition** |  |  |  | 10 | CT |  |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD 5, LM 5** | | | | | | |
| 5 | **СF 1** |  |  |  | 100 | СF |  |
|  | **Мodule III. plan de recherche de matériel pour décrire un mot-concept** | | | | | | |
| 6 | **C 6** Analyse des textes académiques du point de vue de la terminologie professionnelle | RAF 2 | ID 2.1 | 2 |  |  | Vidéoconférence  dans Zoom |
| 6 | **EP 6** Utilisation de termes scientifiques dans l'analyse et la production de texte. | RAF 2 | ID 2.2 | 1 | 8 | TD  LM | Webinaire  dans Zoom |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD 6, LM 6** | | | | | | |
| 7 | **C 7** Rédaction d'annotations, de thèses et rédaction d'articles scientifiques indépendants sur des sujets | RAF 2 | ID 2.1 | 2 |  |  |  |
| 7 | **EP 7** Le projet inHERE pour les étudiants réfugiés en Europe | RAF 2 | ID 2.2 | 1 | 8 | TD  LM | Webinaire  dans Zoom |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD 7, LM 7** | | | | | | |
| 8 | **C 8** Se déplacer au quotidien | RAF 2 | ID 2.1  ID 2.2 | 2 |  |  | Vidéoconférence  dans Zoom |
| 8 | **EP 8** Un accès facilité aux bourses et aux logements du CROUS pour les étudiants réfugiés | RAF 2 | ID 2.1  ID 2.2 | 1 | 8 | TD  LM | Webinaire  dans Zoom |
| 8 | **TILDE 3 Consultation sur la mise en œuvre TILDE3** |  |  |  | 5 |  | Webinaire  dans Zoom |
| 8 | **TILDE 3** Scruter la météo | RAF 2 | ID 2.2 |  | 25 | MI |  |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD 8, LM 8** | | | | | | |
| 9 | **C 9** Voyager | RAF 3 | ID 3.1 | 2 |  |  |  |
| 9 | **EP 9** Explorer la langue française | RAF 3 | ID 3.2 | 1 | 8 | TD  LM | Webinaire  dans Zoom |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD 9, LM 9** | | | | | | |
| 10 | **C 10** Les écoles françaises de management sur le podium du classement du Financial Times | RAF 3 | ID 3.1  ID 3.2 | 2 |  |  | Vidéoconférence  dans Zoom |
| 10 | **EP 10** Une aventure inoubliable  Des études d'excellence | RAF 3 | ID 3.1  ID 3.2 | 1 | 8 | TD  LM | Вебинар  в Zoom |
| 10 | **TILDE 4 Consultation sur la mise en œuvre TILDE4** |  |  |  | 5 |  | Webinaire  dans Zoom |
| 10 | **TILDE 4** Présentation orale scientifique message/rapport sur des thèmes choisis. | RAF 3 | ID 3.1  ID 3.2 |  | 25 | MI |  |
| 10 | **TILDE 5** |  |  |  | 10 |  |  |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD 10, LM 10** | | | | | | |
| 10 | **МТ (MidtermExam)** |  |  |  | 100 |  |  |
|  | **Module IV études sur les concepts contemporains des œuvres françaises** | | | | | | |
| 11 | **C11** Vous venez d’arriver en France pour vos études ? |  | ID 3.1 | 2 |  |  |  |
| 11 | **EP 11** Rejoignez dès maintenant France Alumni, le réseau mondial des anciens étudiants étrangers diplômés de l’enseignement supérieur français. | RAF 3 | ID 3.1  ID 3.2 | 1 | 8 | TD  LM | Webinaire  dans Zoom |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD 11, LM 11** | | | | | | |
| 12 | **C 12** Verbe “pouvoir Adverbe interrogatif” pourquoi | RAF 3 | ID 3.1 | 2 |  |  | Vidéoconférence  dans Zoom |
| 12 | **EP 12** Dynamisme industriel et innovation à la française . L'art de vivre à la française | RAF 3 | ID 3.1  ID 3.2 | 1 | 8 | TD  LM | Webinaire  dans Zoom |
| 12 | **TILDE 6 Consultation sur la mise en œuvre TILDE5** |  |  |  | 5 |  | Webinaire  dans Zoom |
| 12 | **TILDE 5** Présentation orale scientifique message/rapport sur des thèmes choisis. | RAF 3 | ID 3.1 |  | 25 | MI |  |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD 12, LM 12** | | | | | | |
| 13 | **C 13** La qualité des établissements et des formations | RAF 4 | ID 4.1 | 2 |  |  | Vidéoconférence  dans Zoom |
| 13 | **EP 13** Les formations en ligne ou à distance | RAF 4 | ID 4.2 | 1 | 8 | TD  LM | Вебинар  в Zoom |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD 13, LM 13** | | | | | | |
| 14 | **C 14** France, La stratégie d'attractivité des étudiants internationaux | RAF 4 | ID 4.1  ID 4.2 | 2 |  |  | Vidéoconférence  dans Zoom |
| 14 | **EP 14** Accueil des étudiants et des chercheurs en exil | RAF 4 | ID 4.1  ID 4.2 | 1 | 8 | TD  LM | Вебинар  в Zoom |
|  | **Samedi 23.00 - date limite de Livraison TD 14, LM 14** | | | | | | |
| 15 | **C 15** Programme de bourses pour les étudiants syriens exilés en France | RAF 5 | ID 5.1  ID 5.2 | 2 |  |  | Vidéoconférence  dans Zoom |
| 15 | **EP 15** Soutien pédagogique et méthodologique pour le travail indépendant des étudiants | RAF 5 | ID 5.1  ID 5.2 | 1 | 8 | TD  LM | Webinaire  dans Zoom |
| 15 | **TILDE 7 Consultation sur la mise en œuvre TILDE6** |  |  |  | 5 |  | Webinaire  dans Zoom |
|  | **TILDE 6** Présentation orale scientifique message/rapport sur des thèmes choisis. | RAF 5 | ID 5.1  ID 5.2 |  | 25 | MI |  |
|  | **Сomposition** |  |  |  | 10 | CT |  |
|  | **Vendredi 23.00 - date limite de Livraison TD 15, LM 15** | | | | | | |
|  | **СF 2** |  |  |  | 100 | СF |  |

Doyen O. Abdimanula

Président de methodburo G. T. Ospanova

Chef du département de M. M. Aimagambetova

Conférencier Sh. M. Makataeva